



**OFFRE DE COURS DE FRANÇAIS INDIVIDUALISÉ À DOMICILE  
PERSONALIZED FRENCH COURSE OFFERING AT HOME**

**CiCan: Au centre d'une intégration positive  
dans la communauté**

**404 Av Mc Arthur Bureau  
209 Ottawa, Ontario  
K1K1G8**

**For more information please call us at  
613-805-3437**



**CICAN**

**COOPÉRATION INTÉGRATION CANADA  
AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ**

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Les tâches qui paraissent simples pour certains canadiens, comme prendre l'autobus, parler à un médecin, assister à une entrevue parent-enseignant, aller à la banque, demander la direction..., peuvent être très difficiles pour d'autres personnes nouvellement arrivées au Canada qui ne connaissent pas les langues officielles.

Vous êtes réfugié(e) accepté(e) ou résident permanent nouvellement arrivé(e) à Ottawa?

Vous n'êtes pas en mesure de suivre des cours de français en salle pour plusieurs raisons?

Ce programme est pour VOUS!



CICAN offre des cours de français à domicile personnalisés et GRATUITS aux nouveaux arrivants incapables d'assister aux formations données en salle de classe dans d'autres centres.

Pour vous qui êtes éligibles, des tuteurs bénévoles viendront à VOTRE DOMICILE vous dispenser des cours individuels de français bien préparés selon vos besoins.

Compte tenu de la situation actuelle avec la COVID-19, l'option de faire ces cours à distance pourrait vous être proposée durant cette période de confinement.

Saisissez cette opportunité pour apprendre et améliorer votre français (oral, écoute, écriture, compréhension) à travers des cours préconçus par nos conseillers pédagogiques expérimentés, des cours adaptés pour vous.

Tasks that seem simple to some Canadians, such as taking the bus, talking to a doctor, attending a parent-teacher interview, going to the bank, asking for directions, can be very difficult for some newcomers in Canada who don't know the official languages.

Are you an accepted refugee or permanent resident newly arrived in Ottawa?

Are you unable to take indoor French lessons for several reasons?

This program is for YOU!

CICAN offers FREE, personalized French lessons at home for newcomers unable to attend classroom training in other centers.

For those who are eligible, volunteer tutors will come to YOUR HOME to give you individual French lessons prepared according to your needs.

Due to the current situation with COVID-19, you may be offered the option of doing these courses remotely during this containment period.

Don't miss this opportunity to learn and improve your French (speaking, listening, writing, reading) through courses designed by our experienced educational counsellors, courses tailored to you.

يمكن أن تكون المهام التي تبدو بسيطة لبعض الكنديين، مثل ركوب الحافلة، والتحدث إلى الطبيب، وحضور مقابلة بين الآباء والمعلمين، والذهاب إلى البنك، وطلب التوجيهات، صعبة للغاية بالنسبة للأشخاص الذين وصلوا للتو إلى كندا والذين لا يتحدثون اللغات الرسمية.

هل أنت لاجئ مقبول أو مقيم دائم وصل حديثًا إلى أوتوا؟

هل أنت غير قادر على أخذ دروس الفرنسية الداخلية لعدة أسباب؟

هذا البرنامج هو لك!



دروسًا فرنسية مجانية تقدم CICAN ومخصصة في المنزل للوافدين الجدد غير القادرين على حضور التدريب في الفصول الدراسية في المراكز الأخرى.

بالنسبة لأولئك منكم المؤهلين، سيأتي مدرسون متطوعون إلى منزلك لتزويدك بدروس فرنسية فردية معدة جيدًا وفقًا لاحتياجاتك. فقد ، COVID-19 نظرًا للوضع الحالي مع يُعرض عليك خيار إجراء هذه الدورات عن بُعد خلال فترة الحجز هذه.

انتهز هذه الفرصة لتعلم وتحسين لغتك الفرنسية (الشفوية، والاستماع، والكتابة والفهم) من خلال الدورات التي صممها مستشارونا التعليميون ذوو الخبرة، دورات مصممة لك.